

2° de openbare overheden en de instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, in het kader van de betrekkingen die zij voor de in artikel 1, tweede lid, vermelde doeleinden met het bestuur Huisvesting van de administratie Ruimtelijke Ordening en Huisvesting van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap onderhouden.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 10 maart 1988 waarbij inzake huisvesting aan sommige overheden van de Vlaamse Gemeenschap toegang wordt verleend tot het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt opgeheven.

Art. 4. De lijst van de overeenkomstig de artikelen 1, vierde lid, aangewezen ambtenaren wordt, met vermelding van hun graad en van hun ambt, jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

Art. 5. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 mei 1994.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

2° les autorités publiques et les organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec la direction du Logement de l'administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement du Ministère de la Communauté flamande aux fins énumérées à l'article 1er, alinéa 2.

Art. 3. L'arrêté royal du 10 mars 1988 autorisant l'accès au Registre national des personnes physiques en matière de logement à certaines autorités de la Communauté flamande est abrogé.

Art. 4. La liste des fonctionnaires désignés conformément à l'article 1er, alinéa 4, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mai 1994.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

N. 94 — 1586

[S-C — 280]

Koninklijk besluit tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoede van de Vlaamse Milieumaatschappij

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit, waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de Vlaamse Milieumaatschappij toegang tot de informatiegegevens en gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister te verlenen.

De rechtsgrond van het besluit wordt gevormd door artikel 5, eerste lid, en artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De Vlaamse Milieumaatschappij werd opgericht bij decreet van de Vlaamse Raad van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid (1). De maatschappij is een instelling van openbaar nut met rechtspersoonlijkheid, als bedoeld in artikel 1, A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Het decreet van de Vlaamse Raad van 21 december 1990 houdende begrotingstechnische bepalingen alsmede bepalingen tot begeleiding van de begroting 1991 (2) belast, door de invoering van een hoofdstuk IIIbis in de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging (3), de Vlaamse Milieumaatschappij met de vestiging, de inning en de invordering van de heffing voor waterverontreiniging en met de controle op de naleving van de verplichtingen inzake de heffing.

De maatschappij vraagt hiervoor toegang tot het Rijksregister : ieder jaar dienen meer dan 2 miljoen aanslagbiljetten verzonden te worden. De adressen van de belastingplichtigen worden thans aan de Vlaamse Milieumaatschappij bezorgd door de maatschappijen voor watervoorziening. Sommige van deze adressen zijn echter onjuist of verouderd (bijvoorbeeld wegens verhuizing of overlijden van de belastingplichtige). Op die manier komt thans 10 tot 15 % van de aanslagbiljetten niet terecht. Indien er een voortdurende updating van de adressen zou kunnen gebeuren via het Rijksregister zou dit de efficiëntie sterk ten goede komen.

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 21 december 1990 — cfr. art. 57 e.v.
(2) *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1990 — cfr. artikel 69.
(3) *Belgisch Staatsblad* van 1 mei 1971; err. 14 juli 1971.

F. 94 — 1586

[S-C — 280]

Arrêté royal autorisant la Société flamande de l'Environnement à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser la Société flamande de l'Environnement à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national.

Le fondement légal de l'arrêté est constitué par l'article 5, alinéa 1er, et l'article 8 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

La Société flamande de l'Environnement a été créée par décret du Conseil flamand du 12 décembre 1990 relatif à la politique administrative (1). La société est un organisme d'intérêt public doté de la personnalité juridique tel que visé à l'article 1er, A, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Le décret du Conseil flamand du 21 décembre 1990 contenant des dispositions budgétaires techniques ainsi que des dispositions accompagnant le budget 1991 (2) charge, par l'insertion d'un chapitre IIIbis dans la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution (3), la Société flamande de l'Environnement de procéder à l'établissement, à la perception et au recouvrement de la redevance sur la pollution des eaux et de contrôler le respect des obligations en matière de redevance.

La société demande à cette fin accès au Registre national : chaque année, plus de 2 millions de formulaires d'imposition doivent être envoyés. Les adresses des contribuables sont actuellement transmises à la Société flamande de l'Environnement par les sociétés de distribution d'eau. Certaines de ces adresses sont toutefois inexactes ou dépassées (par exemple pour cause de déménagement ou de décès du contribuable), en manière telle que 10 à 15 % des formulaires d'imposition n'arrivent pas à destination. Si une mise à jour permanente des adresses pouvait se faire via le Registre national, l'efficacité en serait notablement accrue.

- (1) *Moniteur belge* du 21 décembre 1990 cfr. art. 57 et ss.
(2) *Moniteur belge* du 29 décembre 1990 cfr. article 69.
(3) *Moniteur belge* du 1er mai 1971; err. 14 juillet 1971.

Het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 9 oktober 1992, is gunstig voor het onderhavig ontwerp. De Commissie maakte wel een opmerking betreffende het feit dat de maatschappij een beroep zou doen op de diensten van drie subregionale informaticacentra, te weten :

— het Intercommunaal Centrum voor Informatica (CEVI), voor de provincies Oost- en West-Vlaanderen;

— het Centrum voor Informatica Provincies Antwerpen en Limburg (CIPAL);

— het Vlaams Brabants Regionaal Informaticacentrum (VLABRIC).

De Commissie meent dat moet worden nagegaan of het in overeenstemming is met de erkenningsbesluiten (1) van deze centra dat de Vlaamse Milieumaatschappij hen zou inschakelen voor het vervullen van taken in verband met de heffing op de waterverontreiniging.

De erkenning uit hoofde van het koninklijk besluit van 16 oktober 1984 heeft niet als gevolg dat de activiteit van deze centra beperkt wordt tot de bevoegdheid die hen wordt toegekend door de erkenning (2). De enige beperking opgelegd door artikel 2, eerste lid, 2°, van het koninklijk besluit van 16 oktober 1984 is als enig doel de uitvoering van opdrachten op het vlak van informatica hebben. Het beroep op deze centra door de Vlaamse Gemeenschap situeert zich op dit domein.

Daarboven vormt de keuze van centra erkend in de zin van het koninklijk besluit van 16 oktober 1984 een waarborg voor de Vlaamse Gemeenschap, in de mate waarin voor de erkenning nagegaan werd of deze centra beantwoorden aan de voorwaarden met betrekking tot de veiligheid vastgesteld in artikel 2 van dit besluit.

Nochtans werd, gelet op de opmerking van de Commissie, het oorspronkelijk ontwerp van besluit aangevuld in die zin dat :

— expliciet vermeld wordt dat de subregionale informaticacentra bij het vervullen van de desbetreffende taken zullen betrokken worden;

— dat dit zal gebeuren in onderaanneming en onder de verantwoordelijkheid van de Vlaamse Milieumaatschappij;

— dat de informaticacentra slechts bevoegd zijn in het gebied vermeld in hun respectieve erkenningsbesluiten.

De Commissie dringt er tevens op aan dat de Regering voor ieder van de in artikel 3, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 vermelde informatiegegevens zou nagaan of de toegang wel degelijk noodzakelijk is opdat de betrokken overheid haar wettelijke taken zou kunnen vervullen.

Hierbij kan gepreciseerd worden dat de gegevens vermeld in artikel 3, eerste lid, 1° (naam en voornamen), 2° (geboorteplaats en -datum), 3° (geslacht), 4° (nationaliteit), 5° (hoofdverblijfplaats) en 8° (plaats en datum van overlijden) de gegevens zijn die minimaal noodzakelijk zijn om een dossier betreffende een natuurlijke persoon samen te stellen.

Verder kan gesteld worden dat de toegang tot het informatiegeven betreffende het beroep (7°) noodzakelijk is omdat dit een indicatie kan geven betreffende de solvabiliteit van de belastingplichtige. Ook de toegang tot de gegevens betreffende de burgerlijke staat (8°) en de samenstelling van het gezin (9°) is nodig : voor het opsporen van de waarschijnlijke erfgenamen indien wegens het overlijden van de heffingsplichtige een invordering of terugbetaling aan de erfgenamen dient te gebeuren.

De Raad van State bracht zijn advies, dat betrekking heeft op vormopmerkingen, uit op 21 september 1993. Het besluit houdt rekening met die opmerkingen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

(1) Koninklijk besluit van 18 juli 1985 (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1985).

Koninklijk besluit van 27 oktober 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 27 november 1986).

Koninklijk besluit van 27 oktober 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 20 januari 1987).

(2) *Belgisch Staatsblad* van 9 november 1984.

L'avis de la Commission de la protection de la vie privée, émis le 9 octobre 1992, est favorable au présent projet. La Commission a toutefois formulé une observation concernant le fait que la société ferait appel aux services de trois centres informatiques sous-régionaux, à savoir :

— le « Intercommunaal Centrum voor Informatica — CEVI » (Centre informatique intercommunal — CEVI), pour les provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale;

— le « Centrum voor Informatica voor de provincies Antwerpen en Limburg-CIPAL » (Centre informatique pour les provinces d'Anvers et de Limbourg (CIPAL));

— le « Vlaams Brabants Informaticacentrum-VLABRIC » (Centre informatique régional du Brabant flamand (VLABRIC)).

La Commission estime qu'il faut vérifier s'il est conforme aux arrêtés d'agrément (1) de ces centres que la Société flamande de l'Environnement les associe à l'accomplissement de tâches liées à la redevance sur la pollution des eaux.

L'agrément du chef de l'arrêté royal du 16 octobre 1984 n'a pas pour effet que l'activité de ces centres se limite à la compétence qui leur est octroyée par l'agrément (2). La seule limitation imposée par l'article 2, alinéa 1er, 2°, de l'arrêté royal du 16 octobre 1984 consiste en ce que les missions du centre doivent être circonscrites au domaine de l'informatique. Le recours à ces centres par la Communauté flamande se situe dans ce domaine.

En outre, le choix des centres agréés au sens de l'arrêté royal du 16 octobre 1984 constitue pour la Communauté flamande une garantie, dans la mesure où il a été vérifié en vue de l'agrément que ces centres répondent aux conditions relatives à la sécurité fixées à l'article 2 de cet arrêté.

Eu égard à l'observation de la Commission, le projet initial d'arrêté a cependant été complété en ce sens :

— qu'il est explicitement stipulé que les centres informatiques sous-régionaux seront associés à l'accomplissement des tâches dont il s'agit;

— que celles-ci seront effectuées en sous-traitance et sous la responsabilité de la Société flamande de l'Environnement;

— que les centres informatiques ne sont compétents que dans le domaine mentionné dans leurs arrêtés d'agrément respectifs.

La Commission insiste également pour que le Gouvernement vérifie, pour chacune des informations mentionnées à l'article 3, alinéa 1er, de la loi du 8 août 1983, si l'accès est vraiment nécessaire aux autorités demanderesse pour leur permettre de remplir leurs missions légales.

A cet égard, il y a lieu de préciser que les informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° (nom et prénoms), 2° (lieu et date de naissance), 3° (sexe), 4° (nationalité), 5° (résidence principale) et 6° (lieu et date du décès) sont les informations minimales nécessaires pour constituer un dossier relatif à une personne physique.

Enfin, il convient de signaler que l'accès à l'information concernant la profession (7°) est indispensable parce que celle-ci peut donner une indication sur la solvabilité du contribuable. L'accès aux informations relatives à l'état civil (8°) et à la composition du ménage (9°) est également nécessaire : pour rechercher les héritiers présumés lorsque, en raison du décès du redevable, un recouvrement ou un remboursement aux héritiers doit être effectué.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis, qui porte sur des remarques de forme, le 21 septembre 1993. L'arrêté tient compte de ces observations.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

(1) Arrêté royal du 18 juillet 1985 (*Moniteur belge* du 1er août 1985).

Arrêté royal du 27 octobre 1986 (*Moniteur belge* du 27 novembre 1986).

Arrêté royal du 27 octobre 1986 (*Moniteur belge* du 20 janvier 1987).

(2) *Moniteur belge* du 9 novembre 1984.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 12 augustus 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van de Vlaamse Milieumaatschappij », heeft op 21 september 1993 het volgende advies gegeven :

1. In de eerste aanhefbepaling schrijve men : « ..., inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 8 december 1992, en ... ».

2. De tweede en de derde aanhefbepaling kunnen als overbodig worden weggelaten, vermits in het dispositief van het ontworpen besluit uitdrukkelijk melding wordt gemaakt van de regelingen waarnaar in die aanhefbepalingen wordt verwezen.

3. Aangezien het ontwerp voor advies aan de Raad van State is voorgelegd dienen in de aanhef de verwijzingen naar de wetten op de Raad van State alsmede naar de dringende noodzakelijkheid en de motivering ervan te worden geschrapt. De verwijzing naar het advies van de Raad van State volstaat.

4. Tenzij het de bedoeling van de Regering is de toegang tot de informatiegegevens en het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister te beperken tot de taken welke de Vlaamse Milieumaatschappij door de thans vigerende wetgeving worden opgedragen, dienen in artikel 1, tweede lid, in fine, de woorden « zoals gewijzigd » te worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit :

de heer W. Deroover, staatsraad, voorzitter;

Mevrn. :

S. Vanderhaegen, M.-R. Bracke, staatsraden;

de heren :

J. Gijssels, A. Alen, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. F. Lievens, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. Vanderhaegen.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Baert, auditor. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. Ceule, eerste referendaris.

De griffier,

F. Lievens.

De voorzitter,

W. Deroover.

30 MEI 1994. — Koninklijk besluit tot regeling van de toegang tot de informatiegegevens en van het gebruik van het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen in hoofde van de Vlaamse Milieumaatschappij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1991 en 8 december 1992, en artikel 8, gewijzigd bij de wet van 15 januari 1990;

Gezien de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 5;

Gelet op het advies nr. 14/92 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitgebracht op 9 oktober 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegende het belang van een tijdige en correcte inning van de heffingen op de waterverontreiniging;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Toegang tot de informatiegegevens

Artikel 1. Aan de Vlaamse Milieumaatschappij, instelling van openbaar nut opgericht bij decreet van de Vlaamse Raad van 12 december 1990, wordt toegang verleend tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot en met 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 12 août 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « autorisant la Société flamande de l'Environnement à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques », a donné le 21 septembre 1993 l'avis suivant :

1. Dans le premier alinéa du préambule, il conviendrait d'écrire : « ..., notamment l'article 5, modifié par les lois des 19 juillet 1991 et 8 décembre 1992, et ... ».

2. Les alinéas 2 et 3 du préambule peuvent être omis comme étant superflus, dès lors que le dispositif de l'arrêté en projet fait explicitement état des règles auxquelles ces alinéas du préambule se réfèrent.

3. Le projet étant soumis pour avis au Conseil d'Etat, il convient de supprimer dans le préambule, le renvoi aux lois sur le Conseil d'Etat ainsi que la mention de l'urgence et la motivation de cette dernière. Le renvoi à l'avis du Conseil d'Etat suffit.

4. Sauf si l'intention du Gouvernement est de limiter l'accès aux informations et l'utilisation du numéro d'identification du Registre national aux tâches dévolues à la Société flamande de l'Environnement par la législation actuellement en vigueur, il y aura lieu, à l'article 1er, alinéa 2, in fine, d'omettre les mots « comme modifiée ».

La chambre était composée de :

M. W. Deroover, conseiller d'Etat, président;

Mmes :

S. Vanderhaegen, M.-R. Bracke, conseillers d'Etat;

MM. :

J. Gijssels, A. Alen, assesseurs de la section de législation;

Mme F. Lievens, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. Vanderhaegen.

Le rapport a été présenté par M. J. Baert, auditor. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. Ceule, premier référendaire.

Le greffier,

F. Lievens.

Le président,

W. Deroover.

30 MAI 1994. — Arrêté royal autorisant la Société flamande de l'Environnement à accéder aux informations et à utiliser le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1er, modifié par les lois des 19 juillet 1991 et 8 décembre 1992, et l'article 8, modifié par la loi du 15 janvier 1990;

Considérant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 5;

Vu l'avis n° 14/92 de la Commission de la protection de la vie privée, donné le 9 octobre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant l'importance d'une perception correcte et en temps utile des redevances sur la pollution des eaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Accès aux informations

Article 1er. La Société flamande de l'Environnement, organisme d'intérêt public créé par le décret du Conseil flamand du 12 décembre 1990, est autorisée à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9° inclus, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

De toegang tot de informatiegegevens geldt uitsluitend voor het vervullen van taken in uitvoering van hoofdstuk IIIbis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

De toegang tot de informatiegegevens is toegestaan :

1° aan de leidend ambtenaar van de Vlaamse Milieumaatschappij;

2° aan de ambtenaren die de onder 1° vermelde persoon daartoe binnen zijn diensten wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden bij name en schriftelijk aanwijst, op voorwaarde dat zij een graad bekleden gelijkwaardig aan een graad van niveau 1 van het Rijkspersoneel.

Art. 2. Aan de hierna opgesomde subregionale informaticacentra wordt toegang verleend tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1° tot en met 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, uitsluitend voor het uitvoeren van opdrachten die hen in onderaanneming door de Vlaamse Milieumaatschappij en onder de verantwoordelijkheid en de controle van deze laatste worden toevertrouwd voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid vermelde taken :

— het Intercommunaal Centrum voor Informatica — CEVI, V.Z.W., voor de provincies Oost- en West-Vlaanderen;

— het Centrum voor Informatica voor de provincies Antwerpen en Limburg -CIPAL, V.Z.W., voor de provincies Antwerpen en Limburg;

— het Vlaams Brabants Informaticacentrum — VLABRIC, V.Z.W., voor de arrondissementen Halle-Vilvoorde en Leuven.

De toegang tot de informatiegegevens is toegestaan :

1° aan de personen die belast zijn met de leiding van de in het eerste lid vermelde subregionale informaticacentra;

2° aan de personeelsleden die zij daartoe bij name en schriftelijk aanwijzen, wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.

Art. 3. De bij toepassing van artikel 1, eerste lid, en artikel 2, eerste lid, verkregen informatiegegevens mogen slechts worden gebruikt voor de in artikel 1, tweede lid, vermelde doeleinden. Zij mogen niet worden medegedeeld aan derden.

Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid :

1° de natuurlijke personen waarop die informatiegegevens betrekking hebben, alsook hun wettelijke vertegenwoordigers;

2° de openbare overheden en de instellingen aangeduid krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, in het kader van de betrekkingen die zij voor de in artikel 1, tweede lid, vermelde doeleinden met de Vlaamse Milieumaatschappij onderhouden.

HOOFDSTUK II. — Gebruik van het identificatienummer

Art. 4. Aan de onder artikel 1, derde lid, vermelde ambtenaren van de Vlaamse Milieumaatschappij en aan de onder artikel 2, tweede lid, vermelde personeelsleden van de betrokken subregionale informaticacentra wordt machtiging verleend om het identificatienummer van de personen die ingeschreven zijn in het Rijksregister van de natuurlijke personen te gebruiken.

De machtiging tot gebruik van het identificatienummer is beperkt tot het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, bedoelde taken.

Art. 5. Voor interne beheersdoeleinden mag het identificatienummer uitsluitend gebruikt worden als identificatiemiddel in de dossiers, bestanden en repertoria die door de Vlaamse Milieumaatschappij en de subregionale informaticacentra worden bijgehouden, voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid, bedoelde taken.

Bij extern gebruik mag het identificatienummer enkel gebruikt worden in de betrekkingen die voor het vervullen van de in artikel 1, tweede lid bedoelde taken noodzakelijk zijn, met :

— de houder van het nummer of zijn wettelijke vertegenwoordiger;

— de openbare overheden en instellingen die ingevolge artikel 8 van de wet van 8 augustus 1983 zelf machtiging hebben verkregen om het identificatienummer te gebruiken en die optreden tot uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden.

L'accès aux informations n'est autorisé que pour l'accomplissement des tâches effectuées en exécution du chapitre IIIbis de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

L'accès aux informations est autorisé :

1° au fonctionnaire dirigeant la Société flamande de l'Environnement;

2° aux fonctionnaires que la personne visée sous 1° désigne nommément et par écrit à cet effet au sein de ses services, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs compétences respectives, à condition qu'ils soient revêtus d'un grade équivalent à celui du niveau 1 des agents de l'Etat.

Art. 2. Les centres informatiques sous-régionaux ci-après énumérés sont autorisés à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 9° inclus, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, exclusivement pour l'exécution des missions qui leur sont confiées en sous-traitance par la Société flamande de l'Environnement et sous la responsabilité et le contrôle de cette dernière pour l'accomplissement des tâches définies à l'article 1er, alinéa 2 :

— le « Intercommunaal Centrum voor Informatica — CEVI » (Centre informatique intercommunal) A.S.B.L., pour les provinces de Flandre orientale et de Flandre occidentale;

— le « Centrum voor Informatica voor de provincies Antwerpen en Limburg -CIPAL » (Centre informatique pour les provinces d'Anvers et de Limbourg) A.S.B.L., pour les provinces d'Anvers et de Limbourg;

— Le « Vlaams Brabants Informaticacentrum — VLABRIC » (Centre informatique du Brabant flamand) A.S.B.L., pour les arrondissements de Hal-Vilvoorde et de Louvain.

L'accès aux informations est autorisé :

1° aux personnes chargées de la direction des centres informatiques sous-régionaux visés à l'alinéa 1er;

2° aux membres de leur personnel qu'elles désignent nommément et par écrit à cet effet, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs compétences respectives.

Art. 3. Les informations obtenues en application de l'article 1er, alinéa 1er, et de l'article 2, alinéa 1er, ne peuvent être utilisées qu'aux fins définies à l'article 1er, alinéa 2. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'article 1er :

1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, de même que leurs représentants légaux;

2° les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi du 8 août 1983, dans le cadre des relations qu'ils entretiennent avec la Société flamande de l'Environnement aux fins définies à l'article 1er, alinéa 2.

CHAPITRE II. — Utilisation du numéro d'identification

Art. 4. Les fonctionnaires de la Société flamande de l'Environnement visés à l'article 1er, alinéa 3, et les membres du personnel des centres informatiques sous-régionaux visés à l'article 2, alinéa 2, sont autorisés à utiliser le numéro d'identification des personnes inscrites au Registre national des personnes physiques.

L'autorisation d'utilisation du numéro d'identification est limitée à l'accomplissement des tâches définies à l'article 1er, alinéa 2.

Art. 5. Pour les besoins de gestion interne, le numéro d'identification ne peut être utilisé que comme moyen d'identification dans les dossiers, fichiers et répertoires qui sont tenus par les services concernés de la Société flamande de l'Environnement et des centres informatiques sous-régionaux afin d'accomplir les tâches définies à l'article 1er, alinéa 2.

En cas d'usage externe, le numéro d'identification ne peut être utilisé que dans les relations nécessaires à l'accomplissement des tâches définies à l'article 1er, alinéa 2, avec :

— le titulaire du numéro ou son représentant légal;

— les autorités publiques et organismes qui, en vertu de l'article 8 de la loi du 8 août 1983, ont eux-mêmes obtenu l'autorisation d'utiliser le numéro d'identification et qui agissent dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 6. De lijst van de overeenkomstig de artikelen 1, derde lid, 2, tweede lid, en 4, aangewezen ambtenaren en personeelsleden wordt, met vermelding van hun graad en van hun ambt of functie, jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

Art. 7. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 mei 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 6. La liste des fonctionnaires et membres du personnel désignés conformément aux articles 1er, alinéa 3, 2, alinéa 2, et 4, avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Art. 7. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 mai 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Le Ministre de l'Intérieur,
L. TOBBACK

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 94 — 1587

22 APRIL 1994. — Ministerieel besluit houdende uitvoeringsmaatregelen van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden. — Coëfficiënten

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden inzonderheid op artikel 120, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 maart 1991;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 februari 1981 houdende uitvoeringsmaatregel van artikel 131 van het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 maart 1991;

Gelet op het gunstig advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 11 april 1994,

Bestuit :

Enig artikel. De coëfficiënt van ongelijkheid in koopkracht en de coëfficiënt toegepast op de vereffenende bijslag worden als volgt bepaald :

22 april 1994.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGÈRE
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 94 — 1587

22 AVRIL 1994. — Arrêté ministériel portant mesure d'exécution de l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la Coopération avec les pays en voie de développement. — Coefficients

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement,

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la Coopération avec les pays en voie de développement, notamment l'article 120 modifié par l'arrêté royal du 18 mars 1991;

Vu l'arrêté ministériel du 27 février 1981 portant mesure d'exécution de l'article 131 de l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la Coopération avec les pays en voie de développement, modifié par l'arrêté royal du 18 mars 1991;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, en date du 11 avril 1994,

Arrête :

Article unique. Le coefficient de disparité de pouvoir d'achat et le coefficient affectant l'allocation compensatoire sont fixés comme suit :

22 avril 1994.

Land — Pays	Data — Date	Coëfficiënt voor ongelijkheid in koopkracht — Coefficient de disparité	Coëfficiënt toegepast op de vereffenende bijslag — Coefficient affectant l'allocation compensatoire
Kenya	01.01.94	1.17	1.16
Gabon	01.01.94	2.48	2.48
Rwanda	01.01.94	1.79	1.73
Filippijnen/Philippines	01.01.94	1.39	1.36
Tanzania/Tanzanie	01.01.94	1.53	1.51
Bolivia/Bolivie	01.01.94	1.21	1.21
Ecuador/Equateur	01.01.94	1.02	1.04
Indonesië/Indonésie	01.01.94	1.19	1.18
China/Chine	01.01.94	1.72	1.71
Zaire	01.01.94	5.43	1.86